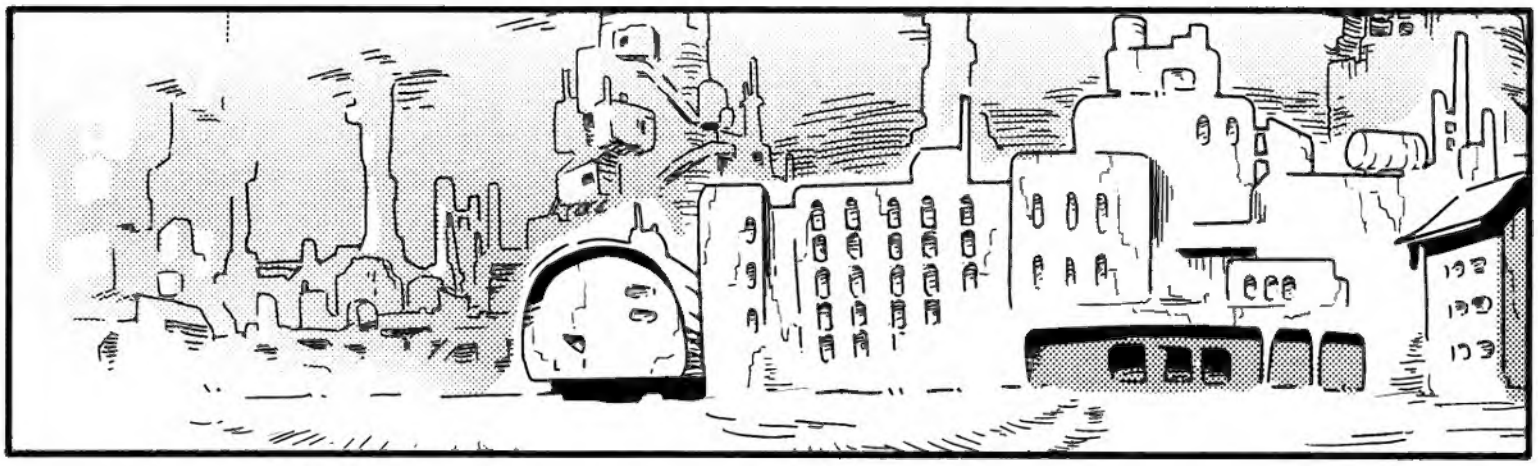
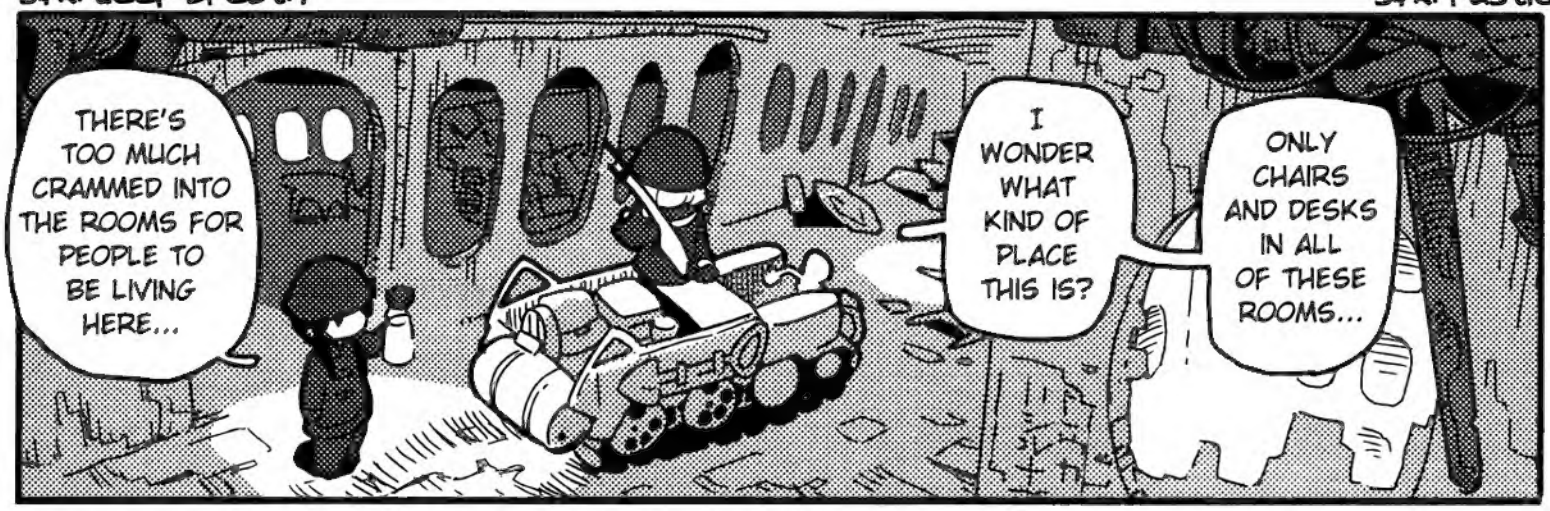
YOUTH

MOYAZOU (@MOYASHISEIZOUJO)



sfx: deep breath

sfx: rustle, clang


THERE'S TOO MUCH CRAMMED INTO THE ROOMS FOR PEOPLE TO BE LIVING HERE...
I WONDER WHAT KIND OF PLACE THIS IS?
ONLY CHAIRS AND DESKS IN ALL OF THESE ROOMS...

sfx: squeaking door...

THAT'S WHY I SAID IT'S NOT...

THIS DOESN'T REALLY FEEL LIKE A HOME.

WHAT A HIGH ROOF.

I WONDER WHAT THEY USED TO DO HERE?

Tro Tro Tro Tro Tro

THIS COULD BE A BOOK-SHELF...

CHI-CHAN, THIS IS A LI-BRARY!

Lucky you!

THERE'S NOT MANY BOOKS THOUGH, HUH?

THIS ROOM IS A KITCHEN, RIGHT?

Clank

BUT OF COURSE, THERE'S NO FOOD LEFT OVER.

LOOKS LIKE A LABO-RATORY, HUH?

Clatter

IT'S ONLY A DUMMY.

DID IT SCARE YOU?

Shake Shake

I'm sorry!

An album?

THERE'S A LOT OF SHELVES.

THEY'RE CALLED "LOCKERS".

Creak

Falling Stuff

LOOKS LIKE THERE COULD BE SOMETHING IN HERE.

sfx: flipping pages

Look, look, Chi-chan!

I found clothes!

YOU FOUND A BOOK?

DID YOU LEARN SOMETHING FROM IT?

YUU, WHAT YOU'RE WEARING IS A UNIFORM.

SFX: SCHOOL BELL RINGING

A SCHOOL?

THIS HERE IS A SCHOOL, YOU SEE?

STUDY?

YOUNG PEOPLE LIKE US WOULD GATHER HERE LOOKING LIKE YOU RIGHT NOW AND STUDY.

LIKE IN THESE FACILITIES THAT WERE ALL AROUND IN THE PAST...

IT'S PROBABLY SOMETHING YOU WOULDN'T HAVE BOTHERED WITH.

EH HHH?

IF THAT'S THE CASE, THESE UNIFORMS WILL PROBABLY SUIT YOU MUCH BETTER, RIGHT?

POF

EH, NO, I....

I BET IT WAS A RULE TO WEAR UNIFORMS AT SCHOOL, RIGHT?

Feels kind of fresh down here.

How improper!

It suits you, It suits you!

To

To

To

To

THERE'S REALLY A LOT OF DIFFERENT ROOMS HERE, HUH?

BY WHOM?

BY TEACHERS.

がさ

ごそ

MANY DIFFERENT SKILLS, RATHER, MANY DIFFERENT WORLDS, WERE BEING TAUGHT HERE.

THINGS LIKE PAINTINGS AND MUSIC,

IT'S NOT ONLY LETTERS AND NUMBERS,

sfx: rustling

TEACHER!

TELL ME A WAY TO EAT MOLDY FOOD!

IT'S IMPORTANT FOR A PERSON TO KNOW WHEN TO GIVE UP.

SHI——NE

DROOL

RUSTLE

CHI-CHAN, YOU COULD BECOME A TEACHER, RIGHT?

OH!

TEACHERS MUST BE REALLY SMART THEN~

I WOULD GET BORED OF THAT, I THINK.

AND ONLY STUDY?

THAT A LOT OF PEOPLE WOULD COME HERE

IN THIS HUGE FACILITY,

WHAT?

BUT, YOU KNOW...

TRAVEL TO DIFFERENT PLACES AND HAVE SLEEP-OVERS TOGETHER,

PLAY SPORTS AND COMPETE WITH ONE ANOTHER,

EVERYONE WOULD EAT TOGETHER,

STUDYING WAS ONLY THE MAIN POINT.

STOP CALLING ME THAT.

TEA-CHER?

OVER ALL, WHAT WAS THIS PLACE GOOD FOR...

I DON'T REALLY GET IT.

Friends?

GET IN FIGHTS,

BECOME FRIENDS,

FIND LO-VERS,

Lovers?

IT'S A PLACE WHERE MANY DIFFERENT THINGS WOULD HAPPEN.

sfx: rumbling

YOUTH,

IT WAS CALLED IN THE BOOK I READ.

sfx: door squeaking

I DIDN'T UNDER-STAND IT MUCH EITHER, BUT...

ゴゴゴゴゴ

WHAT'S WRONG, CHI-CHAN?

ARE YOU SHOCKED WE DIDN'T FIND ANYTHING TO EAT?

OOH!

SAY, THE TWO OF US...

IF WE WERE BORN IN THE PAST,

I WONDER IF WE WOULD'VE WORN UNIFORMS, IN A DIFFERENT AGE,

WOULD'VE GONE TO SCHOOL, WOULD'VE SPENT OUR LIFE THAT WAY?

What're you saying!

YOUTH ...

CHI-CHAN...

ガばっ suddenly

WE ALSO EAT OUR MEALS TOGETHER, KEEP OURSELVES FIT, GO TRAVELLING AND SLEEP TOGETHER.

WE'RE ALSO HAVING A SPLENDID YOUTH!

...IT'S STILL SOMEHOW DIFFERENT FROM WHAT I'M IMAGINING.

To

To

To

To

END +

Socomb scanlinations

but worse

Translators:

-Miralisque (/u/Miralisque)

-werto274 (@werto274)

Typesetters & Editors:

-m4j0r (@m4j0rzs, tumblr: m4j0rsz)

-Klice (@klicethereal)

-Miralisque (/u/Miralisque)

Cleaners:

-AlpacaCharlie (@alpacacharlie, youtube: alpacacharlie)

-Cap'n

Scanner:

-Silakka

/r/GirlsLastTour

discord.gg/B4NCjuZ

art by @peppersteaku